

陈 云

CHEN YUN

[美国] 大卫·M·贝奇曼 / 著 孙业礼 等 / 译



陈 云

CHENYUN

作者:[美]大卫·M·贝奇曼

译者:孙业礼 辛向阳 熊亮华 丰 力

中央文献出版社

图书在版编目(CIP)数据

陈云/(美)贝奇曼著;孙业礼等译 —北京:中央文献出版社,
2002

ISBN 7-5073-1123-6

I 陈… II. ①贝… ②孙… III. 陈云(1905~1995)-人
物研究 IV. K827=7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 004204 号

(本书经加州大学东亚研究中心授权出版,中央文献出版社拥有独
家中文版权。)

书 名 陈云

作 者·〔美〕大卫·M·贝奇曼

出 版:中央文献出版社

发 行·中央文献出版社发行部

地 址:北京西四北大街前毛家湾 1 号

邮 编:100017

经 销:新华书店

策 划:今朝文化

印 刷:北京铁建印刷厂印刷

规 格:850×1168 毫米 32 开

印 张:12

字 数:150 千

版 次:2002 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

印 数:3000 册

书 号:ISBN 7-5073-1123-6/K·539

定 价·25.80 元



作者简介：

大卫·M·贝奇曼 (David M. Bachman) 是普林斯顿大学政治学副教授。他 1975 年获斯沃斯莫学院学士学位，1977 年、1984 年分获斯坦福大学硕士、博士学位。他是加利福尼亚大学伯克利分校中国研究中心博士后，并担任斯坦福大学美国与东北亚国际政治论坛研究员、政治学副教授。

作者序

很多人为本专题研究取得进展作出了贡献。首先我要感谢加州大学伯克利分校中国研究中心的主持者罗威尔·迪特默 (Lowell Dittmer) 和乔伊斯·卡尔格伦 (Joyce Kallgren)，他们鼓励我将这本关于陈云的著述纳入中心的研究专题。

本专题一些研究工作是在加利福尼亚大学伯克利分校中国研究中心和哥伦比亚大学东亚研究所这两个极适于研究的地方进行的。

尼娜·哈尔培姆 (Nina Halpern)、卡罗尔·李·哈姆林 (Carol Lee Hamrin)、尼古拉斯·拉迪 (Nicholas Lardy)、巴里·诺顿 (Barry Naughton) 及安德鲁·瓦尔德 (Andrew Walder) 给这本书的早期草稿提出了鼓励、支持和有用的意见。

大量中国朋友为我理解陈云提供了巨大帮助。

肯尼思·利伯索尔 (Kenneth Leberthal)、哈里·哈丁 (Harry Harding) 及安·芬维克 (Ann Fenwick) 为提高本书所做的贡献不胜枚举。没有他们的帮助，这本书根本达不到出版的水平。

另外还有一个人也要提到，那个人，自然是陈云。

目 录

作者序	1
导 言	1

第一章 陈云(1905—1949) 9

“商务”学徒	10
早期革命	19
苏区工作	24
在遵义会议上支持毛泽东	28
在莫斯科的使命	35
出任中共中央组织部长	37
在东北的岁月	63
担当恢复经济重任	70

第二章 陈云(1949—1984) 73

主管全国经济工作	75
首要地位受到挑战	94
恢复最高经济决策者地位	109
成为中国最著名的经济改革家	134
大力实施商业改革	138
陈云思想受到冷落	143
重返政治舞台中心	147

开始半退隐的生活	170
回到中国政治体制核心层	177
陈云的个人生活	193
 第三章 陈云的经济思想	 199
陈云关于市场和改革的思想	203
陈云的经济调整思想	213
陈云的经济整顿思想	219
 第四章 陈云与中国政治	 231
陈云的政治资源和战略	233
作为倡议者的陈云	248
陈云的对手	272
作为行政联盟领导人的陈云：一个评价	282
作为处理麻烦问题能手的陈云	288
陈云与领导层	297
陈云的政治行为规则	304
 第五章 陈云、邓小平与中国经济的前景	 309
陈云的主张	313
邓小平的主张	324
评价	330
 结 论	 335
附 录	341
译后记	369

导 言

31 年的实践证明，陈云同志的思想与中国的国情是相适应的，如果我们遵循陈云同志的意见，我们的经济工作就可以做好。过去的一些时期，我们没有遵循他的意见，有时甚至反其道而行之，结果，我们遭受了很大的挫折^①。

陈云是中国共产主义运动中的伟人之一，他从 1931 年到现在一直是中国共产党中央委员会的委员，这是中国共产党内其他任何党员所不能比的。他的长达 40 年的政治局委员的任期也只有毛泽东、周恩来、朱德能够超过。1954 年到 1962 年，他是党内的第五号人物，毛泽东的“亲密战友”之一。1978 年具有重要意义的十一届三中全会以后，他在中国共产党内的威望和影响，仅次于

^①邓力群《认真学习陈云经济理论》，载《对外广播信息资料·中国每日报道》，1981 年 7 月 27 日。

邓小平^①。

1949年中华人民共和国成立以后，陈云就与经济事务结下了不解之缘。1958年“大跃进”以前，他一直是中国的经济首脑。陈也是中国支持改革的第一个高级领导人。50年代中期，他号召放弃苏联经济发展模式和正在形成的毛主义发展模式，这种倡导直到最近仍具有相当大的影响。1978年以后，这些号召成了进行经济调整 and 改革的重要基础。如果说现在陈云对经济工作的指导活动已经很少的话，那主要是由于身体欠佳。尽管如此，1978年以后，在经济决策过程中，他的意见往往还起着决定性的作用。在身体虚弱疲惫的情况下，他保留了一个经济决策的有力监督者的身份。

党内其他一些老资格的主要领导人，如毛泽东、周恩来、刘少奇、邓小平等都担任过许多不同的职务，与他们相比，陈云可以说是专家。陈在1949年以

①关于陈1954—1962年间在领导人中的位次，见香港美国总领事馆《时事背景》第290期，1954年9月5日第24页。这里，陈与刘少奇、周恩来、朱德一起被列为毛的亲密战友。这一位次是中共八届中央委员会第一次会议排的（见《中国共产党第八届中央委员会档案1956年9月—1969年4月》第1卷。香港综合研究所编）。1962年以后，陈实际上及权了，但1966年之前他在领导人中仍然排在第五位。

前的经历已使他有了多面手的资历，这点读者将在本书中看到。在由从事自己所熟悉的某项政治活动而逐渐走上领导岗位这一点上，陈云是未来各代中国领导人的一个榜样^①。

令人吃惊的是，尽管陈具有如此杰出的地位，但他却没有受到学者们应有的重视。除了弗朗兹·舒曼在他的著作中曾提到过外，陈云在中国政治中的地位，到目前为止一直是被忽略的^②。

陈的地位、资历与学者们对他的研究力度的显著不符，可能主要是由陈含蓄的性格造成的。正如我们将要论述的，陈的政治风格是谨慎和幕后工作。在过去的三年中，中国已出了四本陈云著作，为学者们提供了 150 篇未公开发表过的讲话、信件

①我这么说，并不表示我赞成在中国最高领导人必须是多面手的观点。这种观点在米歇尔·奥森伯格和袁赛成（音译）写的《“文化大革命”前华国锋在湖南的岁月，1949—1966，一个政治多面手的造就》（《中国季刊》1977 年 11 月第 96 期 3—53 页）曾提到过，在戴维·香博《一个总理的造就：赵紫阳的省长生涯》中表现最为突出。

②见舒曼《共产主义中国的意识形态和组织形式》（加州大学出版社 1968），特别是 195—208 页。还有舒曼《世界霸权的逻辑》（纽约潘塞恩书屋 1974 年版），特别是第 255—257，261—262，279—284 页。

和档案¹，这些新的资料为我们进一步研究陈云在中国政治中的地位提供了有利条件。

这个专题研究就是基于这些资料以及现在中国国内传媒上大量诠释陈云著作的文章和其他一些资料。这项研究的主要目的是要提供一本陈云的政治传记。当然，陈云的生活本身就足以令学习中国政治、历史和其他课程的学生非常感兴趣，但我们将努力超出这一范围，我们不希望这本书成为一个简单的陈云生平和职位升降的履历表。我们相信，对陈云和中国政治体制之间的相互作用的研究，将有助于我们弄清中国领导人是如何搞政治的。我们还将努力确定在 1956—1962 年期间和 1978 年

①按发表的先后顺序，这些著作有：《陈云同志文稿选编》（1956—1962 年）（四川人民出版社 1989 年版）、《陈云文稿选编 1949—1956 年》（人民出版社 1982 年版）、《陈云同志关于评弹的谈话和通信》（北京曲艺出版社 1983 年版）、《陈云文选（1926—1949 年）》（人民出版社 1984 年版）。其中最初的两本书只在国内发行。在写本书的草稿时，中国出版了《陈云文选》第二卷，即 1949—1956 年那一卷，这本书与 1982 年的版本有细微的差别。1984 年的版本中包含了 1954 年和 1956 年的两个讲话，1982 年的版本中没有，关于这点，1984 年的版本中有脚注，因为写书时主要参考的是 1982 年的版本，因此有关资料在写出处时都是写的那一本。上列第一种著作英文译文见尼古拉斯·R·拉迪和肯尼思·利伯索尔编辑的《陈云的中国发展战略：一个非毛化的选择》。另外，陈的著作在书后的附录中也按时间顺序作了排列。

以后,领导集团提出的经济思想中,哪些是属于陈云的。与陈云有关的政策、纲领的成功与失败,本身就是中国改革和变化限度的一个重要标志。另外,为什么陈云的观点在某些方面、在一段时间内被采用,而最后又被放弃,这也可以说明中国经济决策的一些主要方面。陈云和他的观点在许多年内曾一直处于中国关于经济问题的争论的中心位置。因此,这一研究的一个主要目的就是使我们能更好地了解中国政治体制是如何运转的。

关于陈云的生平事迹,现在仍有许多未知的东西。各种来源的消息表明,陈云其他许多论著永远不会公开发表。或许,陈云逝世后,中国人能提供更详细的材料以填补本专题研究所存在的空缺。无论如何,我还是希望,即便将来有更进一步的陈云本人的材料或有关的著述面世,这本专著也还将能站得住脚。

第一章

陈 云

(1905—1949)



原书空白页

第一章 陈 云 (1905—1949)

陈云同志解放前的一些著作是建党的重要文献，是毛泽东同志建党学说的具体化、补充和发展^①

1949年中华人民共和国成立以前的陈云生平很难弄清楚，有关他的生活的许多关键资料都没有公布。他能成为中国共产党内的领导人物，可以说是许多因素结合在一起的结果，这些因素包括：才干、工人出身带来的优势、什么时候应该加入谁的政治体系的敏锐的判断力，还有运气。陈的道路与中国共产党的其他领导人很不相同，他的军事资历非常有限。另外，与许多其他领导人不同的是，他是一个真正的无产阶级的成员。他没有花大量的时间在欧洲或苏联学习，然而，在加入中国共产党六年之后，他就成了政治局

①梅行《加强党的思想、政治、组织建设的光辉文献——介绍〈陈云文选(1926—1949年)〉》，《红旗》1984年第4期。英译又载《出版物研究综合资料·中国报道》，第84—008号，第16—28页，本处引文见第19页。